

WHEN I RETURNED TO MY SOLITARY LIFE AT THE APARTMENT, I HONESTLY FELT RELIEVED.

ANYWAYS...

AT THE END OF THE YEAR, MY PARENTS WERE BEING ANNOYING ON THE PHONE,

SO I WENT BACK HOME AT NEW YEAR'S FOR THE FIRST TIME IN A WHILE, BUT...

ON TOP OF THAT, THEY GAVE ME ALL THESE VEGETABLES...

AND I CAN'T EVEN COOK...

EVEN THOUGH I DON'T EVEN HAVE A GIRLFRIEND...

ERM, NO...

ISN'T THERE SOMEONE SPECIAL IN YOUR LIFE, YUICHI-KUN?

WE WOULD LIKE IT IF YOU MADE US A GRAND-KID OR TWO...

YOU ARE OLD ENOUGH, YOU KNOW...

MIYAGAWA-SAN...

KAEDE-CHAN?

EH?

AH...

隣の楓ちゃん

tonari no kaedechan

梅沢たけき

Decensored by Teddy bear



IT LOOKS LIKE I DROPPED MY KEYS WHEN I WENT TO THE SHRINE WITH MY FRIENDS...

AND I DON'T KNOW WHEN MY PARENTS WILL COME BACK...

Be careful, it's hot.

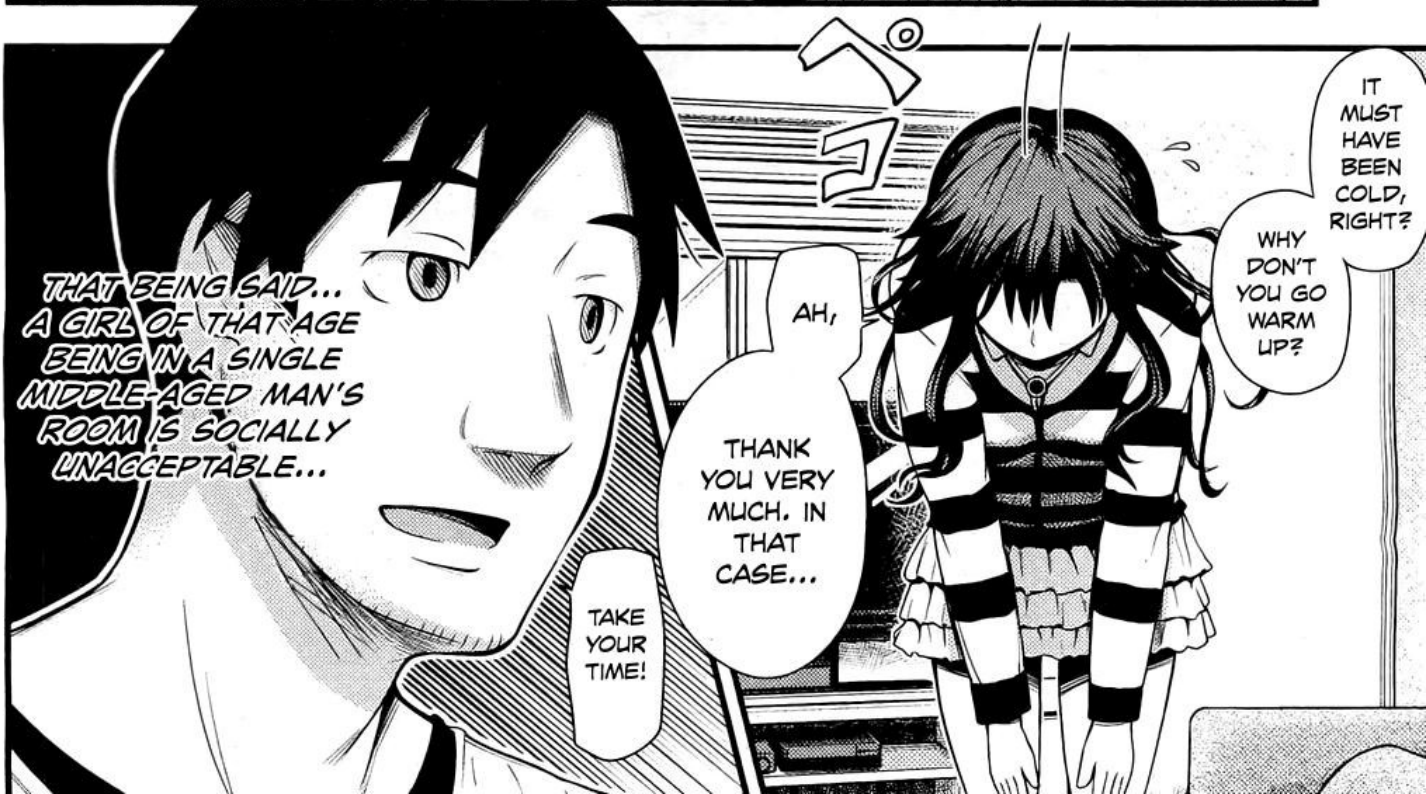
Thank you very much.

I'M SORRY...



OH,
THE BATH IS READY.

HAHA.
THAT WAS PRETTY UNLUCKY,
WASN'T IT?
WELL, YOU CAN JUST TAKE IT EASY
HERE FOR NOW.



THAT BEING SAID...
A GIRL OF THAT AGE
BEING IN A SINGLE
MIDDLE-AGED MAN'S
ROOM IS SOCIALLY
UNACCEPTABLE...

TAKE
YOUR
TIME!

THANK
YOU VERY
MUCH. IN
THAT
CASE...

WHY
DON'T
YOU GO
WARM
UP?

IT
MUST
HAVE
BEEN
COLD,
RIGHT?

AH,

I SUPPOSE I SHOULD LEND HER SOME MONEY AND CALL A LOCKSMITH.

STILL, IT WOULD BE BAD IF SHE STAYS TOO LATE.

UHM...

HM? THAT WAS PRETTY FAST...

You're a huge help! My husband isn't good with this sort of thing...

It's nothing, really.

LUCKILY...

SAEKI-SAN'S FAMILY LIVES NEXT DOOR TO ME, AND WE'RE ON PRETTY GOOD TERMS.

Sorry I'm always... Here you go.

This is something for your trouble.

EVEN THEIR ONLY DAUGHTER, KAEDE-CHAN, DOESN'T DISLIKE ME...

I THINK.

AH...

IT'S IN THE WASH-STAND DRAWER!

WHOA!

COULD I...BORROW IT?

THE HAIR DRYER...

.....

AH,

THANK YOU...



EVEN WITHOUT THAT TOWEL, I CAN'T KEEP MY EYES OFF HER...

THANK YOU VERY MUCH.

THANKS TO YOU, IT SEEMS I DIDN'T CATCH A COLD.

HAHA, THAT'S GOOD.



EH?



WHAT'S WRONG WITH ME...? WE'RE MORE THAN TWELVE YEARS APART...

AAH... THAT STARTLED ME...



EVEN SO...

SHE MUST THINK OF ME AS A FATHER FIGURE BY NOW...



IN THAT CASE...

AH!

THAT'S RIGHT. WOULD YOU LIKE TO TAKE THEM?



NO... MY PARENTS GAVE THEM TO ME, BUT I CAN'T COOK AT ALL...

HM? AH, THIS?

ARE YOU COOKING FOR YOURSELF, MIYAGAWA-SAN?



IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE HAD A HOMECOOKED MEAL!

Back at my parents' home I didn't have an appetite...

WOW!

KAEDE-CHAN'S COOKING IS DELICIOUS!



IS THAT SO?

NO, NO!

MY PARENTS ASKED ME ABOUT THAT ON NEW YEAR'S TOO...

ISN'T THERE SOMEONE WHO WOULD COOK FOR YOU?

FUFU.



I THINK I'LL GO DO THAT.

COULD YOU?

WHY DON'T YOU GO TAKE A BATH?

I'LL TAKE CARE OF THE DISHES.

AAH...

DID I DRINK TOO MUCH?



HER PARENTS DON'T SEEM TO BE BACK YET, THOUGH...

AAH... I WONDER IF I GOT CARRIED AWAY AND LET HER STAY TOO LONG?



OH.
THANK YOU.

I'LL WASH YOUR BACK.



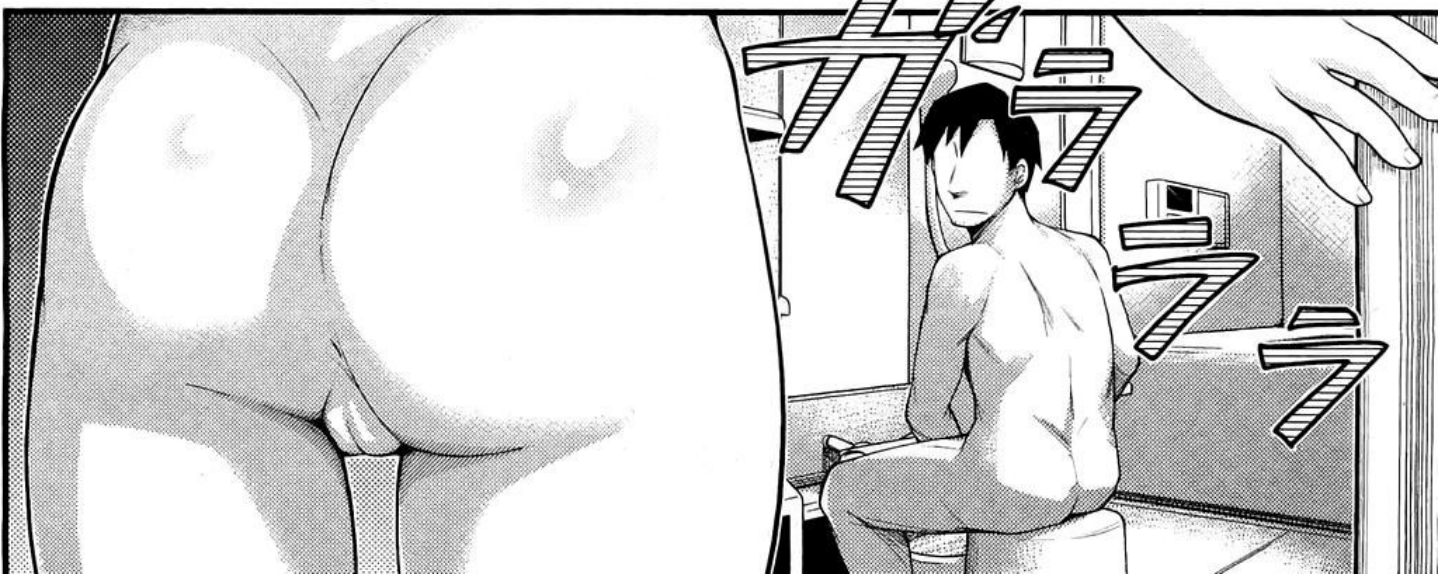
I'LL CALL A LOCKSMITH AS SOON AS I GET OUT.

ERR... MIYAGAWA-SAN!

HM?
WHAT'S THE MATTER?



EH?!
Right now?!





EH?!

AH!

WAIT!



IT'S COMPENSATION FOR DISTURBING YOU.

SHE SAW EVERYTHING...



AS FAR AS THANKS GO, THE MEAL WAS ENOUGH...

N...
No...



A YOUNG WOMAN THIS EXPOSED...

Y...
YOU SHOULDN'T...



TO HER, THIS IS NO DIFFERENT FROM WASHING HER FATHER'S BACK!

WHAT IS IT? ARE YOU FEELING A BIT SELF-CONSCIOUS?

FUFU.

KEEP IT TOGETHER, ME... THERE'S NOTHING TO FEEL GUILTY ABOUT!



A GIRL YOUR AGE IS LIKE A DAUGHTER TO ME...

haha

WELL,

I'M ALREADY AN OLD MAN MYSELF...



KA-
KAEDE-
CHAN!

THEY'RE...
UM...
TOUCHING
MY
BACK...



FUFU
...



THA...
THAT'S
ENOUGH!

I
WASHED
MYSELF
THERE
ALREADY!



HOH...?



IN
THAT
CASE,
ME
TOO!

IS
THAT
SO?

AND THEN
I'LL CALL
A LOCK-
SMITH...

I'LL
GET OUT
AFTER
I WARM
MYSELF...

TH...
THANK
YOU!



フゥ

あ
ほ
ほ
ほ



UH,

NO, THAT'S...

STILL, THIS IS TOO...

あ
ほ
ほ

IF YOU THINK OF ME AS A DAUGHTER, THERE'S NOTHING WRONG WITH IT, RIGHT?

WHY DO YOU SAY THAT?

AFTER WASHING THE DISHES, I GOT A LITTLE CHILLY...



ホ
ホ
ホ

SOME-THING AMAZING PASSED RIGHT BEFORE MY EYES JUST NOW...



AM I THAT UNATTRACTIVE?

?

MIYAGAWA-SAN...



...



I'M NOT LYING-

THAT'S NOT TRUE AT ALL!

LIAR...

THEN WHY?!

ALL THIS TIME...

YOU'VE ACTED LIKE...

YOU WEREN'T...



ポロ



THAT ISN'T TRUE!

INTERESTED IN ME...

AT ALL...

SC-BA-0



SO I
STUDIED
A FEW
THINGS!

I WAS LYING IN
WAIT FOR YOU,
PLANNING ON
GETTING YOU TO
LET ME STAY
OVER FROM THE
START!

AH!

I'VE BUILT
UP QUITE
A LOT...

EH?!

WHA?!

CRAP... AFTER
WORK, I WENT
STRAIGHT TO
MY PARENTS'
HOUSE, SO...

WHOA!
UP TO
THE
BASE?!

SLURP
SLURP



UH!

ウーウー

THA...
THAT'S
ENOUGH!

WAIT A
MINUTE!!

ゴゴゴ
ゴゴゴ

BU!

AH!

I'LL
CU--

ゴゴゴ
ゴゴゴ

ゴゴゴ
ゴゴゴ



THERE'S SO MUCH OF THIS THICK STUFF.

Cough

RYHA A

Cough

SOR... RY.

I COULDN'T DRINK... IT ALL...

I GOT YOU AROUSED AND YOU LET IT ALL OUT FOR ME, DIDN'T YOU?

Cough



BUT, IT'S STILL BIG...

I'M SORRY.

YOU...

YOU MUSTN'T!!



DOING THIS WITH SOMEONE LIKE ME SO CARELESSLY...

IT IS.

IT'S YOUR FIRST TIME, RIGHT?

ARE YOU SERIOUS, KAEPE-CHAN?

LIKE I THOUGHT...

YOU DON'T WANT TO DO IT WITH ME, AFTER ALL.



BESIDES, I'M TOO OLD...
I CAN'T PLAY AROUND WITH A GIRL LIKE YOU...



Ah-

IT'S FINE IF I'M SERIOUS, RIGHT?

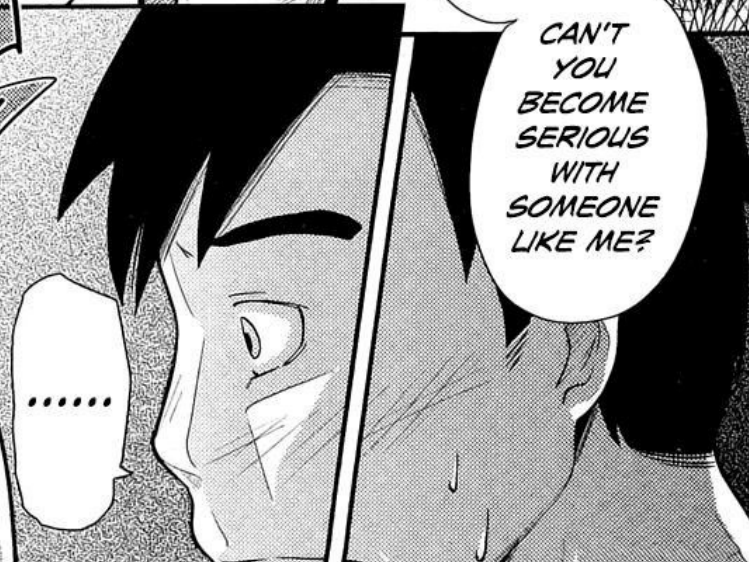
WELL, I AM.



ERM... KAEDE-CHAN...

ARE YOU... LISTENING?

MIYA-GAWA-SAN...



CAN'T YOU BECOME SERIOUS WITH SOMEONE LIKE ME?

IT'S AL-
RIGHT!!

IF IT'S
WITH
MIYAGAWA-
SAN, I...

AH

IT'S
BEEN
A LONG
TIME...

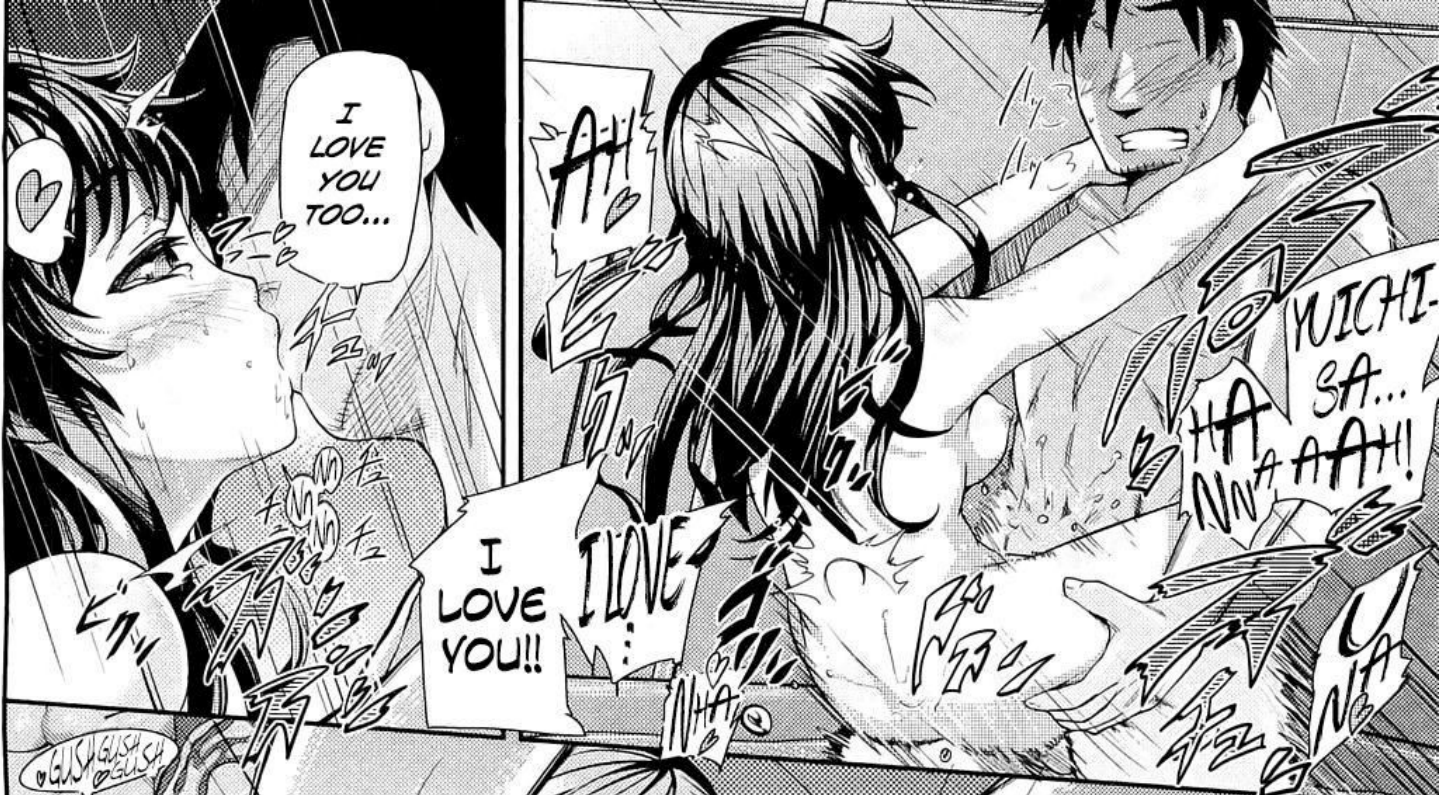
SO I
MIGHT
NOT BE
ABLE
TO GO
GENTLY...

YUI-
CHI...

MY
FIRST
NAME...

MIYA-
GAWA-
SA...N!

HA HA



I LOVE YOU TOO...

I LOVE YOU!!

AHH

YUICHI-SAN... HA HA HA!

I LOVE YOU!!

YUICHI-SAN... I SAW SOMETHING... IT'S...

SOMETHING IS COMING...

Twitch...

I'M ALMOST THERE TOO...!

OUT... OUT-SIDE...

KAEDE-CHAN!?

YOUR LEGS! LET GO OF...

...EH? HUH...?

キキ

キキ

DOING IT
INSIDE
WOULD
BE
BAD...

P-PLEASE
CUM
IN
SHIDE
US
M
E!
E!

OF
COURSE... ..

I'M
SERIOUS
SO IT'S
FINE,
RIGHT?
♡





WHAT DO WE DO NOW...?

WELL THEN,

Oo
I can't face Saeki-san right now.

ガリ
ガリ
.....

Chirp
Chirp



...OH WELL,

FOR THE TIME BEING...

Yuichi-san...

Zzz
Zzz



MOM, MAYBE

YOU WILL GET TO SEE YOUR GRANDCHILD SOONER THAN YOU THINK.

◆HG RAPS P P Y O S U R
H A P P I N E S S
F I R M L Y ♡

隣の楓ちゃん
Tonari no Kaede-chan
My Neighbor Kaede-chan

Artist: Umezawa Takeki (梅沢たけき)
Published in: Comic Aun 2012-03
(COMIC 阿吽 2012年03月号 Vol.188)

Credits:

Allr3os (Translation)
MPL (Editing)
Cadenza, Crystalium, Palaxius (QC)
Teddy bear (Decensor)

Team 恋 膾 Koinaka